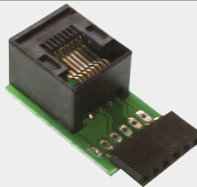


S88-A | Adaptateur s88-N

Pour la connexion des appareils du bus s88 à 6 pôles avec des câbles pour réseaux informatiques (RJ-45)

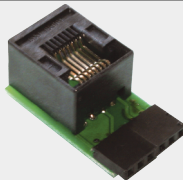
Mode d'emploi

s88-N



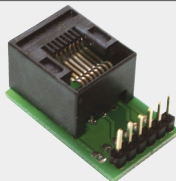
Version S88-A-BL

No. d'article 44-09100-01



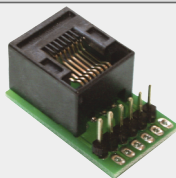
Version S88-A-BR

No. d'article 44-09110-01



Version S88-A-SL

No. d'article 44-09200-01



Version S88-A-SR

No. d'article 44-09210-01

Contenu

1. Premier pas.....	3
1.1. Contenu du paquet.....	3
1.2. Utilisation prévue.....	3
1.3. Consignes de sécurité.....	3
2. Fonction.....	4
2.1. Versions des adaptateurs S88-A.....	4
3. Montage de l'adaptateur.....	6
4. Liste de contrôle pour la recherche et le dépannage des erreurs.....	6
4.1. Hotline technique.....	6
4.2. Réparations.....	6
5. Données techniques.....	7
6. Garantie, Conformité UE & DEEE.....	8
6.1. Déclaration de garantie.....	8
6.2. UE-Déclaration de conformité.....	9
6.3. Déclarations sur la directive DEEE.....	9

Version 2.0 | Mise à jour : 11/2022

© Tams Elektronik GmbH

Tous droits réservés, notamment le droit de reproduction et de distribution ainsi que de traduction. Les copies, reproductions et modifications sous quelque forme que ce soit nécessitent l'autorisation écrite de Tams Elektronik GmbH. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques.

Impression du mode d'emploi

Le formatage est optimisé pour l'impression recto-verso. Le format standard des pages est DIN A5. Si vous préférez un affichage plus grand, il est recommandé d'imprimer sur le format DIN A4.

1. Premier pas

Ce manuel vous aide pas à pas à installer et à utiliser votre adaptateur de manière sûre et appropriée. Avant de mettre en service l'adaptateur, lisez entièrement ces instructions, en particulier les consignes de sécurité et le paragraphe sur les erreurs possibles et leur élimination. Vous saurez alors à quoi vous devez faire attention et évitez ainsi des erreurs qui ne peuvent parfois être réparées qu'à grand-peine.

Conservez soigneusement le mode d'emploi afin de pouvoir rétablir ultérieurement le fonctionnement en cas d'éventuels dysfonctionnements. Si vous transmettez l' adaptateur à une autre personne, remettez-lui également les instructions.

1.1. Contenu du paquet

- 1 adaptateur

Les câbles patch et/ou les câbles à 6 fils (plats) pour le raccordement aux détecteurs de rétrosignalisation s88 ou aux appareils numériques (interface, mémoire ou centrale) ne sont pas compris dans la livraison.

1.2. Utilisation prévue

L'adaptateur est prévu pour être utilisé dans des réseaux de trains miniatures conformément aux indications du mode d'emploi. Toute autre utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu et annule la garantie. L'utilisation conforme comprend également la lecture, la compréhension et le respect de toutes les parties des instructions. L'adaptateur n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 14 ans.

1.3. Consignes de sécurité

Une utilisation non conforme et le non-respect des instructions peuvent entraîner des risques incalculables. Prévenez ces dangers en appliquant les mesures suivantes :

- N'utilisez l'adaptateur que dans des locaux fermés, propres et secs. Evitez l'humidité et les projections d'eau dans l'environnement. Après la formation d'eau de condensation, attendez deux heures d'acclimatation avant de l'utiliser.
- Débranchez les appareils que vous raccordez à l'adaptateur avant d'effectuer les travaux de câblage.
- N'alimentez les appareils que vous raccordez à l'adaptateur qu'en très basse tension, conformément aux indications figurant dans les caractéristiques techniques. Utilisez exclusivement des transformateurs contrôlés et homologués.
- Ne branchez les fiches secteur des transformateurs que dans des prises de courant de sécurité installées et protégées dans les règles de l'art.
- N'exposez pas l'adaptateur à une température ambiante élevée ou au rayonnement direct du soleil. Respectez les indications relatives à la température de fonctionnement maximale dans les caractéristiques techniques.
- Vérifiez régulièrement la sécurité de fonctionnement de l'adaptateur et des appareils raccordés, par exemple l'absence de dommages sur les câbles de raccordement.
- Si vous constatez des dommages ou des dysfonctionnements, coupez immédiatement la connexion à l'alimentation électrique. Envoyez l'adaptateur pour vérification.

2. Fonction

s88-N Info : Norme s88-N

La norme s88-N définit l'utilisation des câbles de connexion pour réseaux numériques pour le système de détection s-88. Contrairement aux câbles plats à 6 brins, les câbles pour réseaux informatiques sont protégés contre les signaux parasites. L'utilisation de ces câbles permet de réduire considérablement la sensibilité aux parasites du bus s-88.

Adaptateur S88-A

L'adaptateur S88-A possède une connexion pour un câble réseau correspondant à la norme s88-N et une pour un câble plat à 6 brins. Il permet

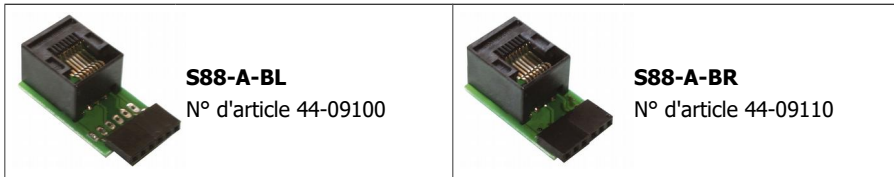
- de connecter un appareil standard du bus s88 à 6 pôles à l'autre avec des câbles réseaux (RJ-45) ;
- de connecter un appareil standard du bus s88 à 6 pôles à un appareil avec des connexions RJ-45 correspondant à la norme s88-N.

2.1. Versions des adaptateurs S88-A

Adaptateurs S88 avec prise femelle

peuvent être enfichés directement sur la fiche à 6 pôles d'un module arrière S88. Si l'espace disponible le permet et si l'adaptateur peut être enfiché sur le connecteur à 6 pôles d'un appareil s88 de manière à ce qu'il soit bien fixé, il est judicieux d'utiliser des adaptateurs avec douille.

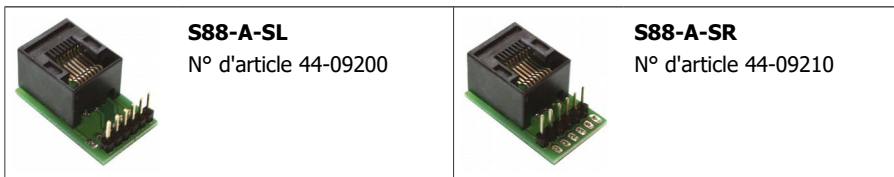
Recommandation d'utilisation : appareils numériques, modules avec connecteurs sortant vers le haut



Adaptateur S88 avec fiche

se connectent via un câble à 6 fils le plus court possible (par ex. S88-15, article n° 44-09250-01). Ils sont prévus pour le raccordement à des appareils s88 sur lesquels il n'est pas possible d'enficher un adaptateur avec douille de manière à ce qu'il soit bien fixé et sûr. Ils doivent toujours être utilisés pour le raccordement à la centrale numérique afin d'éviter tout dommage mécanique sur l'interface S88 de la centrale.

Recommandation d'utilisation : appareils numériques, modules avec connecteurs sortant vers le haut

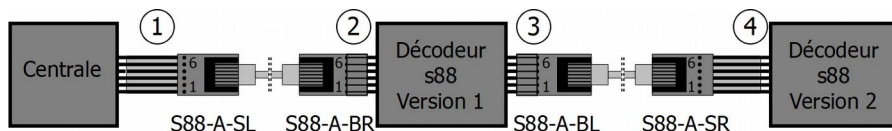


Sens de montage des adaptateurs S88-A

Selon le sens de montage, on utilise les versions "R" ou "L" de l'adaptateur.

Versions	Direction du raccordement à 6 pôles*	
S88-A-SL et S88-A-BL	Centrale	* Explication : l'indication se réfère à la direction dans laquelle le connecteur à 6 broches de l'adaptateur est orienté.
S88-A-SR et S88-A-BR	Éécteur	

Exemples d'application



Décodeur de rétro signalisation s88 version 1 : avec connecteurs sortant par le côté

Décodeur de rétro signalisation s88 version 2 : avec connecteurs sortant par le haut

Explication des exemples :

1	<p>Sur la centrale, le raccordement d'un adaptateur avec prise femelle n'est en principe pas recommandé. Avec cette version de l'adaptateur, les broches de l'interface s88 de la centrale pourraient être tordues par inadvertance. C'est pourquoi le raccordement est réalisé à l'aide d'un câble plat court à 6 pôles et d'un adaptateur avec fiche.</p> <p>Le connecteur à 6 broches de l'adaptateur est orienté vers la "centrale", il faut donc une version "L".</p>
2	<p>Sur cette version d'un module s88 avec des fiches sortant sur le côté, des adaptateurs avec douille peuvent être directement enfichés.</p> <p>Le raccordement à 6 pôles de l'adaptateur est orienté vers le "répéteur", une version "R" est donc nécessaire.</p>
3	<p>Sur cette version d'un module s88 avec des connecteurs sortant latéralement, des adaptateurs avec douille peuvent être directement enfichés.</p> <p>Le raccordement à 6 pôles de l'adaptateur est dirigé vers le "central", une version "L" est donc nécessaire.</p>
4	<p>Sur cette version d'un module s88 dont les fiches sortent vers le haut, un adaptateur avec douille ne peut pas être fixé de manière sûre. C'est pourquoi le raccordement est réalisé à l'aide d'un câble plat court à 6 fils et d'un adaptateur avec fiche.</p> <p>Le raccordement à 6 pôles de l'adaptateur est dirigé vers le "rétrocontrôleur", c'est pourquoi une version "R" est nécessaire.</p>

3. Montage de l'adaptateur

Reliez l'adaptateur au câble réseau et au module s88 ou à l'appareil numérique. Utilisez selon le cas un adaptateur à fiche femelle ou un adaptateur à prise mâle et un court câble plat à 6 brins.

**Attention :**

Évitez les assemblages dans lesquels l'adaptateur branle. Des mouvements involontaires de l'adaptateur peuvent endommager les connexions des appareils et leur fixation.

4. Liste de contrôle pour la recherche et le dépannage des erreurs

La centrale, le Memory ou l'Interface n'affiche pas correctement l'état d'occupation.

Causes possibles :

- Une des connexions est interrompue. → Vérifiez les connexions.
- Vous avez utilisé un adaptateur qui ne correspond pas au sens de montage. → Vérifiez la concordance du type d'adaptateur au sens de montage et remplacez-le.

4.1. Hotline technique

Si vous avez des questions sur l'utilisation de l'adaptateur, notre hotline technique vous aidera (numéro de téléphone et adresse e-mail en dernière page).

4.2. Réparations

Vous pouvez nous envoyer un adaptateur défectueux pour réparation (adresse en dernière page). En cas de recours à la garantie, la réparation est gratuite pour vous. Comme preuve de toute demande de garantie, veuillez joindre la preuve d'achat à votre demande.

S'il n'y a pas de demande de garantie, nous sommes en droit de vous facturer les frais de réparation et les frais de retour. Nous facturons un maximum de 50 % du prix du neuf pour la réparation, conformément à notre liste de prix en vigueur. Nous nous réservons le droit de refuser la réparation si elle est techniquement impossible ou non rentable.

Si vous souhaitez déterminer si une réparation est possible ou rentable avant de nous l'envoyer, veuillez vous adresser à notre hotline technique (numéro de téléphone et adresse e-mail sur la dernière page).

Veillez ne pas nous envoyer d'envois de réparation en port dû. En cas de réclamation au titre de la garantie, nous vous rembourserons les frais d'expédition normaux.

5. Données techniques

Protocole des données et interfaces

Protocole des données	s88
Interfaces pour bus s88	1 x connecteur RJ-45 selon norme s88-N pour 1 x connecteur 6 pôles


Caractéristiques électriques

Alimentation	par la connexion USB
Consommation (à vide)	max. 40 mA

Protection

Indice de protection	IP 00 Signification : Pas de protection contre les corps étrangers, le contact et l'eau.
----------------------	---

Environnement

	Pour une utilisation dans des locaux fermés
Température ambiante en fonctionnement	0 ~ + 30 °C
Humidité relative admissible en fonctionnement	10 ~ 85% (sans condensation)
Température ambiante de stockage	- 10 ~ + 40 °C
Humidité relative admissible pendant le stockage	10 ~ 85% (sans condensation)

Autres caractéristiques

Dimensions (env.)	S88-A-BL: 37 x 17,5 x 15 mm
	S88-A-BR: 34 x 17,5 x 15 mm
	S88-A-SL: 29 x 27,5 x 15 mm
	S88-A-SR: 29 x 27,5 x 15 mm
Poids (env.)	S88-A-BL et S88-A-BR: 4,8 g
	S88-A-SL et S88-A-SR: 4,5 g

6. Garantie, Conformité UE & DEEE

6.1. Déclaration de garantie

Nous offrons pour ce produit 2 ans de garantie à partir de la date d'achat par le premier client, limitée toutefois à 3 ans après l'arrêt de la production en série du produit. Le premier client est le consommateur qui a acquis le produit auprès de notre société, d'un revendeur ou d'un installateur agréés. Cette garantie complète la garantie légale dont bénéficie l'acheteur.

La garantie comprend la correction gratuite des défauts provoqués manifestement par nous lors de l'utilisation de composants défectueux ou d'une erreur de montage. Pour les prêts-à-monter, nous garantissons l'intégralité et la qualité des composants ainsi que le fonctionnement conforme des éléments avant montage. Nous garantissons le respect des caractéristiques techniques en cas de montage (pour les prêts-à-monter), de branchement, de mise en service et d'utilisation (pour tous nos produits) conformément au mode d'emploi.

Nous nous réservons un droit de réparation, amélioration, remplacement ou remboursement du prix d'achat. Toute autre exigence est exclue. La réparation de dégâts collatéraux ou de responsabilité produits ne peuvent s'appliquer que dans le cadre de la loi.

La garantie ne s'applique que si le mode d'emploi a été respecté. La garantie est caduque dans les cas suivants :

- modification volontaire des commutations,
- tentative de réparation d'un module monté ou d'un appareil fini,
- dommages causés par l'intervention d'un tiers,
- usage inapproprié ou dommages consécutifs à la négligence ou l'abus.

6.2. UE-Déclaration de conformité



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes suivantes et porte donc le marquage CE.

2001/95/EU Directive sur la sécurité des produits

2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

6.3. Déclarations sur la directive DEEE

Ce produit est soumis aux exigences de la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie que le fabricant, le distributeur ou le vendeur du produit doit contribuer à l'élimination et au traitement appropriés des déchets d'équipements conformément à la législation européenne et nationale. Cette obligation comprend

- l'enregistrement auprès des autorités chargées de la tenue des registres ("registres") dans le pays où les DEEE sont distribués ou vendus ;
- la déclaration régulière de la quantité d'EEE vendus ;
- l'organisation ou le financement de la collecte, du traitement, du recyclage et de la valorisation des produits ;
- pour les distributeurs, la mise en place d'un service de reprise auprès duquel les clients peuvent rapporter gratuitement les DEEE
- pour les producteurs, le respect de la directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).



Le symbole "poubelle barrée" signifie que vous êtes légalement tenu de recycler les appareils marqués en fin de vie. Les appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (non triées) ou les déchets d'emballage. Débarrassez-vous des appareils dans des points de collecte et de retour spéciaux, par exemple dans des centres de recyclage ou chez des commerçants qui proposent un service de reprise correspondant.

Informations et conseils supplémentaires :

<http://www.tams-online.de>

Garantie et service:

Tams Elektronik GmbH

Fuhrberger Straße 4
DE-30625 Hannover

fon: +49 (0)511 / 55 60 60

fax: +49 (0)511 / 55 61 61

e-mail: modellbahn@tams-online.de

